

Pandemia por Gripe H1N1 (Gripa Porcina)

¿Qué es la Pandemia por Gripe H1N1 (anteriormente conocida como gripa porcina)?

La Pandemia por gripe H1N1 es una infección respiratoria causada por un nuevo virus de la gripe responsable de brotes en muchas partes del mundo. Ha conducido a muchas hospitalizaciones y algunas muertes en ciertas partes de la población de los EEUU.

¿Es la Pandemia por Gripe H1N1 lo mismo que la gripe estacional?

No. Cada año, diferentes cepas del virus de la gripe se propagan en nuestras comunidades y causan la gripe estacional. La Pandemia por Gripe H1N1 es causada por una nueva cepa del virus de la gripe que apareció primero en la primavera de 2009 en los EEUU. Tanto la Pandemia por Gripe H1N1 como la gripe estacional pueden ser serias.

¿Cómo se disemina la Pandemia por Gripe H1N1?

Frecuentemente los virus de la gripe se transmiten directamente de persona a persona a través de pequeñas gotas cuando una persona enferma tose o estornuda. Sin embargo, usted puede ser infectado también con la Pandemia por Gripe H1N1 tocándose sus ojos, nariz o boca después de haber tocado superficies tales como una mesa, la llave de lavamanos o la perilla de una puerta que tienen el virus viviendo en ellas.

¿Qué tan seria es la Pandemia por Gripe H1N1?

La mayoría de las personas se recuperarán de la Pandemia por Gripe H1N1 sin tratamiento. Sin embargo, tal como la gripe estacional, la Pandemia por Gripe H1N1 puede conducir a serios problemas de salud. Las mujeres embarazadas; los adultos menores de 25 años; niños pequeños; y personas con condiciones de salud de base tales como asma, enfermedad pulmonar, cardiopatías, diabetes, y enfermedad renal, son más propensas a contraer la gripe, propagarla y tener complicaciones.

¿Cuáles son los síntomas de la Pandemia por Gripe H1N1?

La mayoría de los síntomas de la Pandemia por Gripe H1N1 son los mismos síntomas de la gripe estacional. Estos incluyen fiebre, tos seca, dolor de garganta, congestión nasal, dolor corporal, y cansancio. La Pandemia por Gripe H1N1 puede también causar diarrea y vómito y puede conducir a serias complicaciones a algunas personas.

¿Cómo se trata la Pandemia por Gripe H1N1?

Al igual que con la gripe estacional, se recomiendan abundantes fluidos y reposo en casa. Deberá tomar acetaminofén (Tylenol®), ibuprofeno (Motrin®, Advil®), o naproxeno (Aleve®) para la fiebre y el dolor corporal. Los niños menores de 18 años NO deberán recibir aspirina (ácido acetilsalicílico). Para casos más serios, una institución de salud deberá prescribir un medicamento antiviral. El medicamento antiviral puede hacer su enfermedad más leve, hacer que los síntomas duren un período de tiempo más corto, y prevenir complicaciones más serias.

¿Si usted se enferma, deberá tener una prueba para Pandemia por Gripe H1N1?

Su proveedor de salud decidirá si una prueba es necesaria. La mayoría de los individuos con sistemas inmunológicos sanos no necesitan hacerse la prueba para Pandemia por Gripe H1N1 porque probablemente se recuperarán por sí mismos. Sin embargo, los pacientes que están hospitalizados, o las personas que tienen condiciones médicas especiales que debilitan su sistema inmunológico tales como mujeres embarazadas, personas con diabetes, niños, y personas mayores de 60 años de edad deberán recibir la prueba para asegurar que ellos obtengan el tratamiento que es mejor para ellos.

> mas

¿Deberá usted vacunarse contra la Pandemia por Gripe H1N1?

La vacuna contra la Pandemia por Gripe H1N1 es diferente de la vacuna contra la gripe estacional que se recomienda cada año. Al igual que las vacunas contra la gripe estacional, las vacunas contra la Pandemia por Gripe H1N1 se espera que sean seguras, efectivas y la mejor forma para prevenir la gripe.

La vacuna contra la Pandemia por Gripe H1N1 estará primero disponible para:

- Mujeres embarazadas
- Personas que viven con o cuidan niños menores de 6 meses de edad
- Personal de servicios médicos de emergencia y trabajadores de la salud
- Niños y adultos jóvenes desde 6 meses hasta 24 años
- Personas de 25 a 64 años de edad con condiciones médicas crónicas tales como cardiopatías o enfermedad pulmonar, asma, diabetes, o sistemas inmunológicos debilitados

Si la vacuna contra la Pandemia por Gripe H1N1 es recomendada para usted, revise con su proveedor de salud para establecer una cita. No olvide preguntarle a su proveedor si usted debe también recibir la vacuna contra la gripe estacional y la vacuna contra el neumococo las cuales pueden prevenir las complicaciones comunes de la gripe. Si usted no tiene un proveedor de salud, usted puede estar en capacidad de recibir a bajo costo o sin costo las inmunizaciones. Por favor visite la página www.publichealth.lacounty.gov o marque la línea de información del Condado de Los Ángeles en el 2-1-1 para mayor información.

¿Son obligatorias las vacunas contra la Pandemia por Gripe H1N1?

Usted no requiere ser vacunado contra la Pandemia por Gripe H1N1, pero ser vacunado es la mejor forma de prevenir esta gripe.

¿Por qué no se recomiendan las vacunas contra la Pandemia por Gripe H1N1 para adultos mayores?

Los grupos recomendados para vacunación son seleccionados porque probablemente ellos pueden contraer la gripe, difundirla o sufrir problemas de salud más serios si son infectados. A diferencia de la gripe estacional, la pandemia por Gripe H1N1 ha causado menos complicaciones en los adultos mayores. Esto se puede deber a que los adultos mayores fueron expuestos a virus similares al H1N1 en años anteriores y tienen alguna inmunidad (habilidad para reconocer y combatir el virus). Por lo tanto, con una disponibilidad limitada de vacunas, los esfuerzos se enfocarán en aquellos que probablemente tengan serios problemas de salud.

¿Qué otra cosa puede hacer para protegerse y proteger a su familia de la Pandemia por Gripe H1N1?

Seguir algunas recomendaciones diarias simples, pueden ayudarlo a protegerse y proteger a su familia de la gripe.

- Cúbrase su nariz y boca con un pañuelo o con la manga cuando estornude o tosa.
- Lávese sus manos frecuentemente con jabón y agua y/o utilice gel antibacterial.
- Evite tocar sus ojos, nariz o boca ya que los gérmenes se propagan de esta forma.
- Evite el contacto cercano con personas enfermas y si usted está enfermo, permanezca en casa por lo menos 24 horas después de que la fiebre desaparezca.

Para Mayor Información

Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC)

(800) CDC-INFO o (800) 232-4636

www.cdc.gov/h1n1flu/

Departamento de Salud Pública de California

(888) 865-0564

www.cdph.ca.gov

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles

www.publichealth.lacounty.gov/H1N1

Servicios de Salud: Marque 2-1-1

DPH Actualización Listserv: Email Listserv@listserv.ph.lacounty.gov

e incluya "Escriba DPHUPDATE nombre y apellido" en el asunto y en el cuerpo

11/3/2009

